

Alma Mater Studiorum – Università di Bologna
Dipartimento di Lingue e Letterature Straniere Moderne

Seminario Permanente di Traduzione CeSLiC-DRiST: a.a. 2009-2010

A cura di Marina Manfredi

I seminari avranno luogo nell'**Aula Magna del DLLSM, Via Cartoleria 5**

<i>16 febbraio</i> <i>ore 14.30</i>	Rosa Maria Bollettieri Bosinelli (Università di Bologna Sede di Forlì)	
	Elena Di Giovanni (Università di Macerata)	Presentazione dei volumi:
	Maria Freddi (Università di Pavia)	Bollettieri Bosinelli, Rosa Maria e Di Giovanni, Elena (a cura di) (2009), Oltre l'Occidente. Traduzione e alterità culturale Milano: Bompiani
	Filippo Ottoni (Presidente A.I.D.A.C., traduttore/adattatore)	Freddi, Maria and Pavesi, Maria (eds.) (2009), Analysing Audiovisual Dialogue: Linguistic and Translational Insights Bologna: CLUEB
	Maria Pavesi (Università di Pavia)	
	Andrea Sirotti (traduttore letterario)	
<i>4 marzo</i> <i>ore 14.00</i>	Monica Marsigli (Università di Bologna)	"Tradurre testi epistolari fra oralità e convenzioni"
<i>9 marzo</i> <i>ore 14.00</i>	Elisabetta Bartuli (traduttrice letteraria)	"Parole che migrano da sud a nord. La traduzione letteraria dall'arabo come strumento interculturale"
<i>15 marzo</i> <i>ore 14.00</i>	Isabella C. Blum (traduttrice editoriale)	"Tradurre divulgazione e saggistica scientifica"
<i>13 aprile</i> <i>ore 14.30</i>	Ana Pano Alamán (Università di Bologna)	"Tradurre e ritradurre un classico: le avventure del Quijote in Italia"
<i>19 aprile</i> <i>ore 14.00</i>	Franco Nasi (Università di Modena - R. Emilia)	"L'onesto tradurre: alcune riflessioni sull'etica del tradurre"
<i>3 maggio</i> <i>ore 15.30</i>	Alessandro Niero (Università di Bologna)	"Alla ricerca di una zona franca: tradurre poesia"